



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

Le mardi 12 avril 2011 — N° 15

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 13 h 45.

---

**AFFAIRES COURANTES**

**Déclarations de députés**

M. Corbeil (Abitibi-Est) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Edgar Davignon.

---

Mme Bouillé (Iberville) fait une déclaration concernant les 100 ans de Mme Laurette Fontaine-Bergeron.

---

M. Marsan (Robert-Baldwin) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. François Gince.

---

Mme Maltais (Taschereau) fait une déclaration concernant le 75<sup>e</sup> anniversaire du Centre communautaire Jean-Guy Drolet.

---

M. Bonnardel (Shefford) fait une déclaration afin de rendre hommage aux bénévoles des centres d'action bénévole de Granby et de Waterloo.

**12 avril 2011**

---

M. Morin (Montmagny-L'Islet) fait une déclaration afin de souligner les lauréats du comté de Montmagny-L'Islet au 26<sup>e</sup> gala régional du tourisme de la Chaudière-Appalaches.

\_\_\_\_\_

M. Boucher (Johnson) fait une déclaration concernant le centenaire du soccer au Québec.

\_\_\_\_\_

M. Paquet (Laval-des-Rapides) fait une déclaration afin de rendre hommage à l'équipe de hockey Les Différents.

\_\_\_\_\_

M. Simard (Kamouraska-Témiscouata) fait une déclaration afin de féliciter M. Samuel Levesque pour son sens du devoir civique.

\_\_\_\_\_

À 13 h 56, M. Ouimet, deuxième vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

\_\_\_\_\_

Les travaux reprennent à 14 h 10.

\_\_\_\_\_

Moment de recueillement

12 avril 2011

---

### Dépôts de documents

M. Bachand, ministre des Finances, dépose :

Le rapport annuel de la Caisse de dépôt et placement du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2010.

(Dépôt n° 129-20110412)

Les renseignements additionnels au rapport annuel 2010 de la Caisse de dépôt et placement du Québec.

(Dépôt n° 130-20110412)

---

M. Dutil, ministre de la Sécurité publique, dépose :

L'Entente de financement des coûts des analyses biologiques intervenue entre le gouvernement du Québec et le gouvernement fédéral.

(Dépôt n° 131-20110412)

---

M. Fournier, leader du gouvernement, dépose :

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 16 février 2011 par M. Boucher (Johnson), concernant le plan de réaménagement du bassin de l'école du Jardin-des-Lacs;

(Dépôt n° 132-20110412)

Les réponses aux questions écrites n° 1 et 2 concernant les crédits budgétaires du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, inscrites au *Feuilleton et préavis* du 29 mars 2011 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 133-20110412)

La mise à jour du calendrier de l'horaire de l'étude des crédits budgétaires 2011-2012 en commissions permanentes.

(Dépôt n° 134-20110412)

**12 avril 2011**

---

M. le président dépose :

Copie d'une lettre, en date du 6 avril 2011, que lui a adressée M. Thierry Vandal, président-directeur général d'Hydro-Québec, concernant le suivi accordé à la motion adoptée par l'Assemblée nationale le 29 septembre 2010.

(Dépôt n° 135-20110412)

### **Dépôts de rapports de commissions**

M. Bachand (Arthabaska), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des finances publiques qui, les 24 et 29 mars, et les 5, 6 et 7 avril 2011, a procédé à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 133, Loi sur la gouvernance et la gestion des ressources informationnelles des organismes publics et des entreprises du gouvernement.

(Dépôt n° 136-20110412)

---

M. Ouellette (Chomedey), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de l'économie et du travail qui, le 7 avril 2011, a procédé à l'élection du président de la commission.

(Dépôt n° 137-20110412)

### **Dépôts de pétitions**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. Gaudreault (Jonquière), dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 629 citoyens et citoyennes du Québec, concernant le centre d'appels d'Hydro-Québec à Gatineau.

(Dépôt n° 138-20110412)

**12 avril 2011**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. Robert (Prévost) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 308 citoyens et citoyennes du Québec, concernant une passe mensuelle pour le transport adapté.

(Dépôt n° 139-20110412)

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

### **Motions sans préavis**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Fournier, ministre de la Justice, conjointement avec Mme Hivon (Joliette), Mme Roy (Lotbinière), M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), M. Caire (La Peltrie) et M. Khadir (Mercier), propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la 6<sup>e</sup> édition de la Semaine nationale de sensibilisation aux victimes d'actes criminels, dont le thème est « Plusieurs voix, plusieurs voies »;

QU'à cette occasion, l'Assemblée nationale exprime toute sa reconnaissance pour l'importante contribution qu'apportent à notre société les femmes et les hommes qui œuvrent auprès des victimes d'actes criminels, de leurs proches ainsi qu'auprès des témoins d'un crime, en répondant à leurs besoins essentiels. C'est grâce à leur inlassable dévouement qu'ils font en sorte qu'une justice plus accessible et plus humaine soit offerte à la population.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

**12 avril 2011**

---

M. Simard (Richelieu) présente une motion concernant la visite royale; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Khadir (Mercier), conjointement avec Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Mme Beaudoin (Rosemont) et Mme Roy (Lotbinière), propose :

QUE l'Assemblée nationale demande aux partis politiques fédéraux de s'engager à bonifier le financement de Condition féminine Canada afin de pouvoir aider les groupes de défenses des droits des femmes, notamment la Fédération des femmes du Québec et l'Association féminine d'éducation et d'action sociale.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 84.1 et conformément à l'article 146 du Règlement, M. Gauthier, leader adjoint du gouvernement, propose :

Que la Commission des transports et de l'environnement, dans le cadre de l'étude du projet de loi n° 2, Loi concernant la construction d'un tronçon de l'autoroute 73, de Beauceville à Saint-Georges, procède à des consultations particulières et tienne des auditions publiques le mardi 3 mai 2011 et qu'à cette fin elle entende les personnes et organismes suivants selon l'horaire ci-après indiqué:

Qu'à compter de 9h30, et ce pour une durée de 15 minutes, la Commission procède à des remarques préliminaires partagées également entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition;

**12 avril 2011**

---

Qu'au terme de ces remarques, la Commission entende, dans un premier temps, M. Antonio Quirion et M. Guy Quirion, par la suite, Mme Josée Bilodeau et M. Pascal Veilleux et enfin, Mme Manon Poulin et M. Marc St-Hilaire; que la durée maximale de l'exposé de chacun des 3 groupes soit de 20 minutes et que l'échange avec les membres de la commission soit d'une durée maximale de 25 minutes partagées également entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition;

Qu'à compter de 15 heures, la Commission entende les organismes suivants dans l'ordre ci-après indiqué : le Barreau du Québec, la Terre citoyenne, la Protectrice du citoyen et que la durée maximale de l'exposé de chacun desdits organismes soit de 20 minutes et que l'échange avec les membres de la commission soit d'une durée maximale de 40 minutes partagées également entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition;

Qu'à compter de 19h30, la Commission entende la MRC Beauce-Sartigan et le Comité des adhérents au tracé retenu à Beauceville, que la durée maximale de l'exposé de chacun des 2 groupes soit de 20 minutes et que l'échange avec les membres de la commission soit d'une durée maximale de 25 minutes partagées également entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition;

Qu'une période de 15 minutes soit prévue pour les remarques finales partagée également entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition;

Que le ministre des Transports soit membre de ladite commission pour la durée du mandat.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

12 avril 2011

---

**Avis touchant les travaux des commissions**

M. Gauthier, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des finances publiques, afin de procéder à l'étude du sujet « Revenu »; et afin de compléter l'étude des programmes 1 à 4 des crédits budgétaires du Secrétariat du Conseil du trésor et de l'Administration gouvernementale;
- la Commission de la santé et des services sociaux, afin de poursuivre l'étude des programmes 1, 2, 3, et 4 des crédits du ministère de la Santé et des Services sociaux;
- la Commission de la culture et de l'éducation, afin de poursuivre l'étude des programmes 3 et 5 des crédits budgétaires du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport;
- la Commission des relations avec les citoyens, afin de procéder à l'étude du volet « Jeunesse » des crédits du ministère du Conseil exécutif;
- la Commission des institutions, afin de poursuivre l'étude du volet « Affaires intergouvernementales canadiennes » des crédits du ministère du Conseil exécutif.

---

À 15 h 12, conformément à l'article 282 du Règlement, M. Ouimet, deuxième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 13 avril 2011, à 9 h 45.

*Le Président*

**JACQUES CHAGNON**